

图书在版编目 (CIP) 数据

贝洛童话 / 法贝洛著; 法杜雷绘; 戴望舒译. — 重庆:

重庆出版社, 2006.12

书名原文: Perrault's Fairy Tales

ISBN 7-5366-8310-3

I. 贝... II. ①贝... ②杜... ③戴... III. 童话—作品集—法国—近代

IV. I565.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2006) 第146871号

贝洛童话

BEILUO TONG HUA

法沙尔·贝洛 著

法古斯塔夫·杜雷 绘图

戴望舒 译


出版人: 罗小卫

策划: 华章同人

责任编辑: 陈建军

特约编辑: 刘学琴

封面设计: 奇文云海工作室

 重庆出版集团 出版
重庆出版社

(重庆长江二路205号)

三河市宏达印刷有限公司 印刷

重庆出版集团图书发行公司发行

邮购电话: 010-85869375/76/77转810

E-MAIL: sales@alphabooks.com

全国新华书店经销

开本: 889mm×1194mm 1/24 印张: 5 字数: 70千

2007年1月第1版 2007年1月第1次印刷

定价: 11.80元

如有印装质量问题, 请致电023-68809955转8005或010-85869377转810

版权所有, 侵权必究

前言

《贝洛童话》诞生于17世纪的法国。1697年，69岁的沙尔·贝洛在巴黎出版了一本美丽的童话集。《贝洛童话》起初叫《有寓意的传说集》，后来又被称为《鹅妈妈的故事》。这部童话集一经问世就立即受到孩子们的热烈欢迎，成为法兰西家喻户晓的儿童经典读物。

奇幻美妙、趣味无穷的《贝洛童话》由八个故事组成，几个世纪以来，它像一个神奇的魔棒，点亮了全世界无数孩子五彩斑斓的梦境。《小红帽》、《灰姑娘》、《林中睡美人》等传世经典已成为无数人美好童年的一部分。

享誉世界的法国插图大师古斯塔夫·杜雷为本书奉献了三十多幅精美绝伦的插图。杜雷早在童年时代就显示出了非凡的艺术天分，15岁时便在巴黎开始了辉煌的艺术生涯。他不仅是19世纪最成功的插图画家，也被公认为数百年来最优秀的插图大师。他的插画富于想

象，笔触细腻，颇具魔幻色彩，为这部传世经典童话增添了不朽的艺术魅力。

这本图文并茂的《贝洛童话》不仅是献给孩子们的，也是献给大人人们的——因为对于所有的人们来说，童真的美好永远值得珍藏，令人难忘。

目 录

- 小红帽·3
- 林中睡美人·10
- 灰姑娘·30
- 穿长靴的猫·42
- 小拇指·54
- 仙 女·78
- 卷毛角吕盖·84
- 蓝胡子·93





THE ARTIST

小红帽

从前有一个乡下小姑娘，谁也没有她漂亮可爱。她的妈妈很宠爱她，而她的姥姥比她的妈妈更爱她。善良的姥姥在她生日那天送给她一顶小红帽，这小红帽给她戴上非常合适，于是大家都喊她小红帽。

有一天，她的妈妈做了些糕饼，对她说：

“小红帽，去看看姥姥，因为有人说她病了。拿这糕饼和这小罐黄油去送给她。”

小红帽立刻到她姥姥家里去，姥姥住在另一个村庄里。

在经过一座树林时，她遇见了一只狡猾的老灰狼，老灰狼很想吃小红帽。可是它不敢，因为在树林里有几个樵夫。它问她到哪儿去。可怜的小红帽不知道停下来听一只狼说话是危险的，对它说：

“我去看望我的姥姥，带给她糕饼和一小罐黄油，这是我妈妈送她的。”

“你姥姥住得很远吗？”狼问她。



“哦，是的，”小红帽说，“你看，一直往那边，磨坊的那边，在村里的第一所房子里。”

“很好！”狼说，“我也要去看望你姥姥，我从这条路走，你从那条路走，我们看看到底谁先到。”

狼赶紧从那条最短的路奔跑过去，小红帽却从那条最长的路走过去，她一边采着栗子玩，一边追赶着蝴蝶，用她所摘到的小花儿编成花束。

狼不久就到了姥姥的屋子前，它敲着门：笃，笃，笃。

“谁呀？”

“是你的外孙女，小红帽，”狼学着小红帽的声音说，“带着糕饼和一小罐黄油来给你，是我妈妈送你的。”

那善良的姥姥因为有点不舒服，睡在床上，对它说：

“拔了小栓子，门闩便下来了。”

狼拔了小栓子，门便开了。它扑向那善良的妇人，把她吃得干干净净，因为它已经有三天多没有吃东西了。随后它便把门关上，睡在姥姥的床上，等候小红帽到来。过了一会儿，小红帽便来敲门了：笃，笃，笃。

“谁呀？”

小红帽听到了狼的粗大的声音，起初很害怕，不过她以为姥姥伤风了，就回答：

“是你的外孙女，小红帽，带着糕饼和一小罐黄油来给你，是我妈妈送给你的。”



狼把声音压低些对她说：

“拔了小栓子，门闩便下来了。”

小红帽拔了小栓子，门便开了。

那狼看见她进来，就躲在床上的被子底下对她说：

“把糕饼和那小罐黄油放在面包箱上，来和我同睡吧。”

小红帽脱了衣裳，爬上床去，她感到很奇怪。为什么姥姥脱了衣服是这个样子的？她对它说：

“姥姥，你的胳膊有这样大！”

“这样，抱起你来格外方便些，我的外孙女！”

“姥姥，你的腿有这样大！”

“这样，跑起路来格外方便些，我的孩子！”

“姥姥，你的眼睛有这样大！”

“这样，看你来格外方便些，我的孩子！”

“姥姥，你的耳朵有这样大！”

“这样，听起声音来格外方便些，我的孩子！”

“姥姥，你的牙齿有这样大！”

“这样，才可以吃你呀！”

凶狠的狼说了这句话，就向小红帽扑去，想把她吃掉。正在这时，跑进来几个樵夫，把狼砍死了。





林中睡美人

从前有一位国王和一位王后，他们因为没有孩子，心里很忧愁，忧愁得没法形容。他们走遍了四海：立愿，进香，什么都做过了，可是一点儿效果也没有。

谁知后来王后竟怀孕了，生了一个女儿。他们举行了一个盛大的洗礼，把国内的七位仙女都请来做小公主的教母，七位仙女按照当时仙女的礼俗，每人要送她一份礼，这样，小公主就可以拥有一切无上的完美了。

行过洗礼，大家都回到王宫里，那里安排了盛大筵席宴请诸位仙女。她们每人面前都有一副极体面的食器：一个大的金匣子，其中有一把调羹、一柄餐叉和一把纯金的小刀，那小刀上还镶着金刚钻和红宝石。可是当她们坐下来时，忽然来了一位老仙女，她没有邀请，因为五十年来，她从来没有离开过她居住的塔，大家总以为她不是死了，就是被邪法迷住了。

国王吩咐为她安排餐具，可是没法给她和别的仙女一样的金匣子，因为他们只制了七副，专为那七位仙女制作的。那位老仙女以为他们看不起她，于是嘴里就说出些威吓的话来。其中有一位年轻的仙女恰巧坐在她旁边，听到了她的话，怕她要送些不幸的礼物给小公主。于是等到筵席一散，她就躲在壁幔后面，想最后发言，尽她的能力设法补救那老妇人所降的灾祸。

这时候，那些仙女开始赐福给公主了。那最年轻的仙女的礼物是使她成为世界第一美人；第二个仙女的礼物是使她有天使的智慧；第三个仙女的礼物是使她所做的一切都有杰出的风度；第四个仙女的礼物是使她能很优美地舞蹈；第五个仙女的礼物是使她有夜莺一般的歌喉；第六个仙女的礼物是使她拥有演奏各种乐器的技巧。然后轮到那老仙女了，她一面说一面摇着头——这是因为怨恨，而不是因为年老。她说那公主将被纺锤刺破了手，因而死掉。

这可怕的礼物使大家都为之颤抖，没有人不因此落泪。这时，那年轻的仙女从壁幔后面走出来，高声说道：

“你们安心吧，国王和王后，你们的女儿决不会因此致死的，固然我没有能力把前一位所说的话——公主将会被纺锤刺破了手——完全推翻，可是她不会死，她只是沉睡一百年。一百年后，有一位王子会来使她苏醒。”

国王为了避免那老仙女说的不幸的命运降临，立刻发了一道圣旨：禁



止任何人用纺锤纺线，或者在家里藏着纺锤，违者一律处以死刑。

在十五六年以后，有一回国王和王后到他们的一所别墅去，事情就发生了。那位公主在城堡中跑来跑去，从这一间屋子到那一间屋子，一直到了一座塔的顶上。她走进一间房间，在那里有一位善良的老婆婆独自坐着，在用纺锤纺线。这善良的妇人从来没有听说过国王关于纺锤的禁令。

“你在那儿干什么，我的善良的老妇人？”公主问她。

“我在纺线，我美丽的孩子。”老婆婆回答，她不知道公主是谁。

“啊，这样好玩！”公主接着说，“你是怎样弄的？拿来给我，让我试试看能不能像你这样。”

她迫不及待地那纺锤拿过来，拿了一会儿，完全没有想到老仙女所预言的话，她就被纺锤刺破了手，晕倒了。

那个老婆婆吓坏了，高声喊救命。众人都从各处赶过来，用水洒在公主脸上。他们解开她的衣服，拍她的手，用药水擦她的太阳穴，可是都不能使她醒过来。

国王在嘈杂的人声中跑到楼上，记起了那仙女的预言，就猜到一定有什么事应和了仙女的话发生了，他吩咐人把公主抬到宫中最精致的一间房中，放在一张金银镶镂的床上。谁都得说她是一位天使，是那样地可爱，她的长眠对于她美丽的容貌毫无损害：她的脸上还是红红的，嘴唇和珊瑚一般美丽，她只是闭着眼睛，人们可以听到她在微微地呼吸——这就可以

